

## SÉNAT

Le jeudi 31 janvier 1963

La séance est ouverte à 3 heures de l'après-midi, le Président étant au fauteuil.

Prière.

## LES TRAVAUX DU SÉNAT

**L'honorable A. J. Brooks:** Certains de mes honorables collègues se sont enquis des travaux de la Chambre, et j'aimerais dire quelques mots à ce sujet. C'est une question intéressante mais je crains bien que ma réponse ne le soit pas autant, car il a été très difficile d'établir ce que seront les travaux de la Chambre d'ici quelque temps.

**L'honorable M. Macdonald (Brantford):** Parlez-vous d'ici ou de l'autre endroit?

**L'honorable M. Brooks:** Je parle du Sénat. Je laisse l'autre Chambre s'occuper de ses propres affaires.

Les sénateurs se souviennent sans doute que nous avons disposé de tous les articles inscrits au *Feuilleton*, avant le congé de Noël. Je profite de l'occasion pour remercier bien sincèrement les sénateurs de la franche collaboration qu'ils ont accordée à l'égard de nos travaux, notamment l'Adresse en réponse au discours du trône et d'autres mesures dont nous avons été saisis.

Nous comptons recevoir un bill de subsides provisoire de l'autre endroit, cette semaine. Il ne nous est pas encore parvenu et je ne saurais dire quand nous en serons saisis, mais je présume que ce sera vers le milieu de la semaine prochaine.

Les sénateurs qui s'intéressent au *Feuilleton* de l'autre endroit n'ont certes pas manqué de constater que de nombreuses mesures y sont inscrites. Le Parlement a une lourde besogne devant lui. Certains projets de loi ont déjà franchi l'étape de la 2<sup>e</sup> lecture.

Par exemple, la Chambre des communes a été saisie il y a déjà quelque temps du bill n° C-81 visant à modifier le Tarif des douanes et j'imagine qu'elle en terminera l'étude bientôt.

Le comité plénier examine également d'autres bills qui ne devraient pas tarder à nous parvenir. Je veux parler du bill n° C-91 visant à modifier la loi sur la réduction des taux de transport de marchandises, du bill n° C-59, loi ayant pour objet d'approuver une Convention intervenue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province d'Ontario relativement aux ports publics, du bill n° C-87 visant à établir un Office national de développement économique. Ces derniers viennent d'être soumis au comité plénier et il y en a d'autres.

En outre, treize bills concernant des questions très importantes sont rendus à l'étape de la deuxième lecture. Je me bornerai à en citer quelques-uns: la loi d'interprétation, la loi sur le transport aérien, la loi sur l'aéronautique, la modification à la loi sur les licences d'exportation et d'importation. Il y a également le bill n° C-2, loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Il y a aussi un bon nombre de résolutions traitant des questions qui revêtent une importance capitale, l'une d'entre elles vise l'institution d'une Commission des revendications indiennes. En tout il y a douze résolutions.

Je signale ces sujets, honorables sénateurs, pour prouver qu'il y a une énorme accumulation de mesures législatives qui, sans nul doute, parviendront au Sénat en temps voulu.

Nous sommes saisis actuellement de quelques bills d'intérêt privé que nous allons discuter, étant donné que l'on a prolongé les délais autorisés pour la présentation de ces bills; la semaine prochaine, il y aura une discussion relative aux récents travaux de l'Assemblée des Nations Unies. Voilà un sujet fort intéressant. En plus des sénateurs qui assistaient à ces séances, notamment les sénateurs Blois et McLean et la sénatrice Fergusson, je sais qu'il y a d'autres sénateurs qui attendent impatiemment l'occasion d'aborder ces sujets fort importants. J'ai donc jugé bon de signaler ces tâches car, je le répète, d'honorables sénateurs m'ont demandé quels seraient les travaux du Sénat. J'espère que nous recevrons ces mesures dans un avenir prochain.

**L'honorable W. Ross Macdonald:** Honorables sénateurs, j'ignore dans quel dessein le leader du gouvernement a donné lecture des projets de loi inscrits au *Feuilleton* de l'autre endroit. Nous avons tous ce *Feuilleton* depuis deux ou trois mois ou plus et nous connaissons tous ces bills, du moins par leur nom.

Je pensais que l'honorable leader allait faire une déclaration, annoncer quelque chose de nouveau. J'ai cru qu'il allait peut-être nous annoncer quelques nouveaux projets de loi. Or, j'ai constaté qu'il n'a annoncé aucun bill qui puisse atténuer dans une certaine mesure le programme d'austérité appliqué à l'heure actuelle.

L'autre jour, l'honorable ministre sans portefeuille (l'honorable M. McCutcheon), a déclaré, ailleurs qu'à la Chambre, qu'il ne fallait pas maintenir indéfiniment ces mesures d'austérité, et qu'il nous sera impossible de faire des progrès sur une base raisonnable si elles restaient en vigueur. J'ai pensé alors que l'honorable leader du gouvernement allait annoncer quelque mesure à cet égard, afin d'asseoir notre économie sur une base